



Ici L'Alliance

Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa
Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 15 Issue 5

www.afsantarosa.org

Mai 2016

Le muguet de mai



De mon frère le lys des bois
Je n'ai pas le touchant emblème ;
Mais le gazon connaît ma voix
Et la brise me dit : « Je t'aime ! »

J'embaume les lieux où je crois,
Et la rosée à mon front blême
Met des perles, — comme les rois
N'en ont jamais à leur diadème.



Aux premiers chants du rossignol,
Je laisse pour vous courir sur le sol
Mes petites clochettes blanches,

Qui disent à l'enfant rêveur :
« Les bourgeons étoilent les branches,
Voici le retour du bonheur. »



De moi à toi, qui suis-je ?
Le joli muguet du premier mai !

Antoine Spinelli.

Causeries du jeudi

French Conversation 5-6 p.m. at the
Foyer avec Daphne Smith & Marina
Velichinsky. Venez pratiquer!!



Causeries à Sebastopol

Lundi de 5-6pm chez Berkeley Malm
Tel: 823-3794

Causeries à Healdsburg

2e et 4e mercredi du mois
Please call 433-8074 for details

Chloé's Company

C'est si bon!



Déjeuner Mensuel de l'Alliance

Temporarily on hold

Déjeuner mensuel seeks new location.

Board of Directors

Co-Presidents

Marina and Olivier Bertrand

Vice-President

Marcelle Milochau

Acting Treasurer

Daphne Smith

Recording Secretary

Karen Frazer

Board members

Andrea Croft

Robert Dahlstet

Mary Kay Pedersen

Charlene Ploss

Communications

Robert Dahlstet

Anne Bandy

Newsletter

Anne Bandy

School Director

Mireille Pfeffer

Membership

Candi Dahlstet



Ici l'Alliance is published ten times a year by Alliance Française de Santa Rosa.

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising, and the website to:

Alliance Française de Santa Rosa,
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761

info@afsantarosa.org

Le mot des co-présidents

Entre deux averses bien nécessaires, nous pouvons affirmer que le printemps est bel et bien de retour comme une éternelle promesse, avec des températures de plus en plus chaudes et un soleil qui vient nous caresser avec une insolence très appréciable et qui a cette capacité quasi magique à nous rendre plus positif en toute circonstance.

Ces derniers temps, en éducation comme en psychologie, il est très fréquent d'entendre parler de l'importance du "Mindset" ou "Etat d'esprit" qui est à même de faire une grande différence dans notre quotidien professionnel et personnel. La quête d'une vie étant de trouver le Bonheur, notre état d'esprit serait la clé capable de nous y mener. Le Bonheur serait-il alors un choix, une décision?

Voici un article intéressant à ce sujet:

http://www.huffingtonpost.fr/2013/12/12/le-bonheur-est-un-choix-preuve-scientifique_n_4430599.html

Le Bonheur est aussi dans le partage de moments avec les autres, aussi nous vous invitons à nous rejoindre à nos événements mensuels afin de profiter de la Culture Française et Francophone.

Bonne lecture et bon mois de Mai.

Marina et Olivier Bertrand

Co présidents de l'AFSR

Cercle Littéraire

Le cercle littéraire discutera *La fête de l'insignifiance* par M. Kundera mardi, le 17 mai à 3h30 au Foyer.

Le Cercle Littéraire accueillera avec plaisir de nouveaux participants. For more information contact [Katy](#) or [Candi](#).

Coin Ecole

The May/June session of classes has just started. Our two summer sessions are in July and August. For the summer, we would like to offer slightly different or unique classes. We would love to hear from our current and potential students about the type of classes they would love to attend: email the school director mireille@afsantarosa.org

Our summer group classes are \$15.00 / hour for 2 consecutive hours per week for 5 weeks.

- ★ We offer private lessons: Tutoring is tailor-made to suit small groups or individuals.
- ★ Please consult the schedule for the latest updates: <http://www.afsantarosa.org/school/group-classes>
- ★ Our curriculum is dynamic enough to provide instruction for beginners as well as fluent speakers.
- ★ Small classes are standard to facilitate communication.
- ★ Our schedule is affected by enrollment and may change accordingly.

Mireille Pfeffer
Directrice de l'école

AFSR Upcoming Events

Mark your calendars for upcoming AFSR events



June 25

Fête de la Musique avec La Guinguette 7hrs à 9hrs



July 17

Fête de la Bastille pique-nique, 4hrs. - 8hrs., Ragle Ranch Park, Sebastopol

ANNONCES

In addition to the events listed on page 3, which are sponsored by AFSR, a local group of francophones meets for dinner the first Friday evening of each month at the Crepevine Restaurant in Montgomery Village. For more information, contact Evelyn Anderson at 576-1124.

Read and sign up for the weekly **Bay Area Francophile List** at <http://www.sonoma.edu/users/t/toczyski/BAFLHomepage.shtml>

Le Film: Bienvenue Chez les Ch'tis



Je tenais à remercier toutes les membres qui ont fait de cette projection une belle réussite, 26 personnes ont pu profiter de ce merveilleux film et se sont vraiment bien amusées, cela fait plaisir de voir une salle bien remplie.

Un grand merci à Tom Croft, le mari d'Andrea, pour s'être occupé de l'aspect technique.

- Olivier Bertrand, co-président

Coming up Tours of Jack London State Park, in French

Mike Sanders, a docent at Jack Long State Park and a student at Alliance Française in Santa Rosa, is working on a docent tour of the park in French. He anticipates starting the tours in early summer. They will include discussions of Jack London's youthful adventures, how he became a socialist, how he became a successful author, etc. The tour would not only benefit Jack London State Park, but also give tour-goers an opportunity to practice French. Stay tuned for further details.

Le joli mois de mai.

Saison des plaisirs charmants
 Et des tendres fleurettes,
 Tu rends joyeux les amants,
 Et les filles guillerettes :
 Joli mois de Mai,
 Tu nous rends le cœur gai !



C'est toi qui fais reverdir
 L'herbette joliette,
 Et qui fais épanouir
 Le cœur d'une Brunette :
 Joli mois de Mai,
 Tu nous rends le cœur gai !

C'est toi qui fais soupirer
 L'innocente fillette ;
 C'est toi qui fais délirer
 Le doux prix d'amourette :
 Joli mois de Mai,
 Tu nous rends le cœur gai !

D'un hiver plein de rigueurs
 C'est toi qui fonds la glace,
 Et si l'amour a ses froideurs,
 Ton retour toujours les chasse :
 Joli mois de Mai,
 Rends-nous, rends-nous le cœur gai.

Tu ranimes les couleurs
 De la brillante Aurore,
 Ranime aussi les ardeurs
 De l'amant que j'adore :
 Joli mois de Mai,
 Rends-lui, rends-lui le cœur gai.

Charles-Simon Favart.

Alliance Française de Santa Rosa

French Language School
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761
Tel. (707) 543-8151
www.afsantarosa.org
info@afsantarosa.org

Joining or Renewing Online

You can now join AFSR or renew your membership online, using a credit card or your Paypal account. Just go to <http://www.afsantarosa.org/membership/join-or-renew> and follow the simple instructions. Questions? Contact membership@afsantarosa.org.

Want to Join or Renew by Check? - Mail in this form

Please Check One: New member Renewal

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

How did you find about the Alliance? Relative Friend School Phone Book
 Other _____

I would like to volunteer: Yes No

Areas of interest Conversation Group Literary Group Classes Children's Activities
 Do not print my name in the list of New Members in *Ici L'Alliance*

Amount of enclosed check: _____

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 182 Farmers Lane, Suite 200, Santa Rosa, CA 95405-4761

Annual Fee (12 month period)	
Please circle your membership level	
HS Student	\$25
French Teacher	\$30
Individual Member	\$40
Family	\$50
Friend of AFSR	\$75
Sponsor	\$100
Life Membership	\$500
Additional Donations:	
School Program \$	_____
Cultural Program \$	_____
<i>Merci!</i>	
<i>Gifts are tax deductible</i>	